



POLSKA AGENCJA ŻEGLUGI POWIETRZNEJ  
POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

SŁUŻBA INFORMACJI LOTNICZEJ  
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8  
AIS HQ: +48-22-574-5625, +48-81-452-5625  
fax: +48-22-574-5619, +48-81-452-5619  
AFS: EPWWYOYX  
e-mail: ais.poland@pansa.pl  
http://www.ais.pansa.pl

## AIRAC SUP 75/24 (ENR 5)

Data publikacji / Publication date  
**16 MAY 2024**

Obowiązuje od / Effective from  
**24 JUN 2024**

Obowiązuje do / Effective to  
**05 JUL 2024**

### SZKOLENIE SPADOCHRONOWE I LOTY ŚMIGŁOWCÓW JW 8083 - BIELSKO-BIAŁA

#### 1. TERMINY

24 - 28 JUN 2024  
01 - 05 JUL 2024

#### 2. CZAS (UTC)

Zgodnie z Planem Użytkowania Przestrzeni Powietrznej (AUP).

Planowany czas aktywności:

24 – 28 JUN 2024 codziennie w godz. 1200 – 2100 (skoki spadochronowe),  
24 – 28 JUN 2024 codziennie w godz. 2100 – 2359 (loty śmigłowców w  
noktowizji do wysokości 5500 ft AMSL),  
01 – 05 JUL 2024 codziennie w godz. 1200 – 2100 (skoki spadochronowe),  
01 – 05 JUL 2024 codziennie w godz. 2100 – 2359 (loty śmigłowców w  
noktowizji do wysokości 5500 ft AMSL).

#### 3. STREFY CZASOWO REZERWOWANE

Strefy wyznaczone na potrzeby zabezpieczenia szkolenia spadochronowego oraz lotów śmigłowców. W trakcie aktywności stref przestrzeń powietrzna niesklasyfikowana. Wlot do stref możliwy tylko po uzyskaniu zgody od organizatora.

##### EPTR418

###### Granice poziome:

1. 49 39 00 N	018 52 00 E
2. 49 39 00 N	019 04 00 E
3. 49 39 00 N	019 19 00 E
4. 49 32 28 N	019 19 18 E
5. 49 32 20 N	019 15 20 E
6. 49 24 44 N	019 08 43 E
7. 49 25 22 N	019 02 07 E
1. 49 39 00 N	018 52 00 E

###### Granice pionowe:

Dolna granica: GND  
Górna granica: FL 95

##### EPTR419

###### Granice poziome:

Koło o promieniu 4 km i środku w punkcie o współrzędnych:  
49 41 30 N 018 57 21 E

###### Granice pionowe:

Dolna granica: GND  
Górna granica: FL 95

### PARACHUTE TRAINING AND HELICOPTER FLIGHTS OF MILITARY UNIT 8083 - BIELSKO-BIAŁA

#### DATES

24 - 28 JUN 2024  
01 - 05 JUL 2024

#### TIMES (UTC)

In accordance with the Airspace Use Plan (AUP).

Planned activity time:

24 – 28 JUN 2024 daily between 1200 – 2100 (parachute jumping),  
24 – 28 JUN 2024 daily between 2100 – 2359 (night vision helicopter flights up  
to 5500 ft AMSL),  
01 – 05 JUL 2024 daily between 1200 – 2100 (parachute jumping),  
01 – 05 JUL 2024 daily between 2100 – 2359 (night vision helicopter flights up  
to 5500 ft AMSL).

#### TEMPORARY RESERVED AREAS

Areas designated for safeguarding parachute training and helicopter flights. During the activity of the areas the airspace is unclassified. Entry into the areas is possible only upon permission from the organiser.

##### EPTR418

###### Lateral limits:

1. 49 39 00 N	018 52 00 E
2. 49 39 00 N	019 04 00 E
3. 49 39 00 N	019 19 00 E
4. 49 32 28 N	019 19 18 E
5. 49 32 20 N	019 15 20 E
6. 49 24 44 N	019 08 43 E
7. 49 25 22 N	019 02 07 E
1. 49 39 00 N	018 52 00 E

###### Vertical limits:

Lower limit: GND  
Upper limit: FL 95

##### EPTR419

###### Lateral limits:

Circle of 4 km radius centred at point with coordinates:  
49 41 30 N 018 57 21 E

###### Vertical limits:

Lower limit: GND  
Upper limit: FL 95

#### EPTR420

##### Granice poziome:

koło o promieniu 4 km i środkiem w punkcie o współrzędnych:  
49 41 48 N 019 05 48 E

##### Granice pionowe:

Dolna granica: GND  
Górna granica: FL 95

#### 4. ORGANIZATOR

Komendant Ośrodka Szkolenia Spadochronowego JW 8083  
Tel.: +48-261-132-474,  
Tel. kom.: +48-504-216-194.

#### 5. ORGANIZACJA RUCHU LOTNICZEGO

- 5.1 Strefy EPTR418 - 420 są wydzielone z przestrzeni odpowiedzialności służby FIS KRAKÓW.
- 5.2 Strefy EPTR418 - 420 będą zamawiane w AMC Polska zgodnie z procedurami zamawiania elementów przestrzeni powietrznej, opublikowanymi w AIP Polska ENR 5.2.1 pkt 8 oraz 9 przez przedstawiciela JW 8083 tel: +48-262-710-704, tel. kom.: +48-504-216-194).
- 5.3 Miejsce startu i lądowania: Lipowa.
- 5.4 Statki powietrzne biorące udział w szkoleniu: 2 x Mi-17.
- 5.5 Loty szkolne będą wykonywane na podstawie planów lotów (FPL).
- 5.6 Szkolenie zostało uzgodnione z dyrektorem Aeroklubu Bielsko - Biala oraz dyrektorem Górskiej Szkoły Szybowcowej "Żar".
- 5.7 Strefy EPTR419 - 420, ATZ EPBA i ATZ EPZR mogą być jednocześnie aktywne.
- 5.8 Loty w ATZ EPBA oraz ATZ EPZR możliwe z ominięciem aktywnych stref EPTR419 - 420.
- 5.9 Loty w strefach EPTR419 - 420 powinny być wykonywane przez użytkownika zgodnie z przepisami dla lotów VFR z prędkościami zapewniającymi możliwość zauważenia innego ruchu lub przeszkody (z prędkością nie większą niż 250 kt IAS) w czasie wystarczającym, aby uniknąć kolizji z ruchem poza strefą. Operacje należy wykonywać z dala od przydzielonych granic strefy, bez ich naruszania.
- 5.10 Szczegółowe informacje dotyczące rzeczywistego czasu aktywności stref będą dostępne w AMC Polska (ASM 3).  
Tel.: +48-22-574-57-11 lub +48-261-828-131 – 132.

Patrz: mapa.

#### EPTR420

##### Lateral limits:

Circle of 4 km radius centred at point with coordinates:  
49 41 48 N 019 05 48 E

##### Vertical limits:

Lower limit: GND  
Upper limit: FL 95

#### ORGANISER

Commander of the Parachute Training Center of Military Unit 8083  
Phone: +48-261-132-474,  
Mobile: +48-504-216-194.

#### ORGANISATION OF AIR TRAFFIC

The EPTR418 - 420 areas are segregated within the area of responsibility of KRAKÓW FIS.

Areas EPTR418 - 420 are to be requested in accordance with procedures for requesting airspace elements published in AIP Poland ENR 5.2.1 point 8 and 9 5.1. by the Military Unit 8083 representative (phone: +48-262-710-704, mobile: +48-504-216-194).

Take-off and landing site: Lipowa.

Aircraft participating in the training: 2 x Mi-17.

Training flights will be carried out on the basis of flight plans (FPLs).

The training has been agreed with the director of Bielsko-Biala Aero Club and management of the Mountain Gliding School "Żar".

The EPTR419 - 420 areas, ATZ EPBA and ATZ EPZR can be active simultaneously.

Flights within ATZ EPBA and ATZ EPZR are possible bypassing active areas EPTR419 - 420.

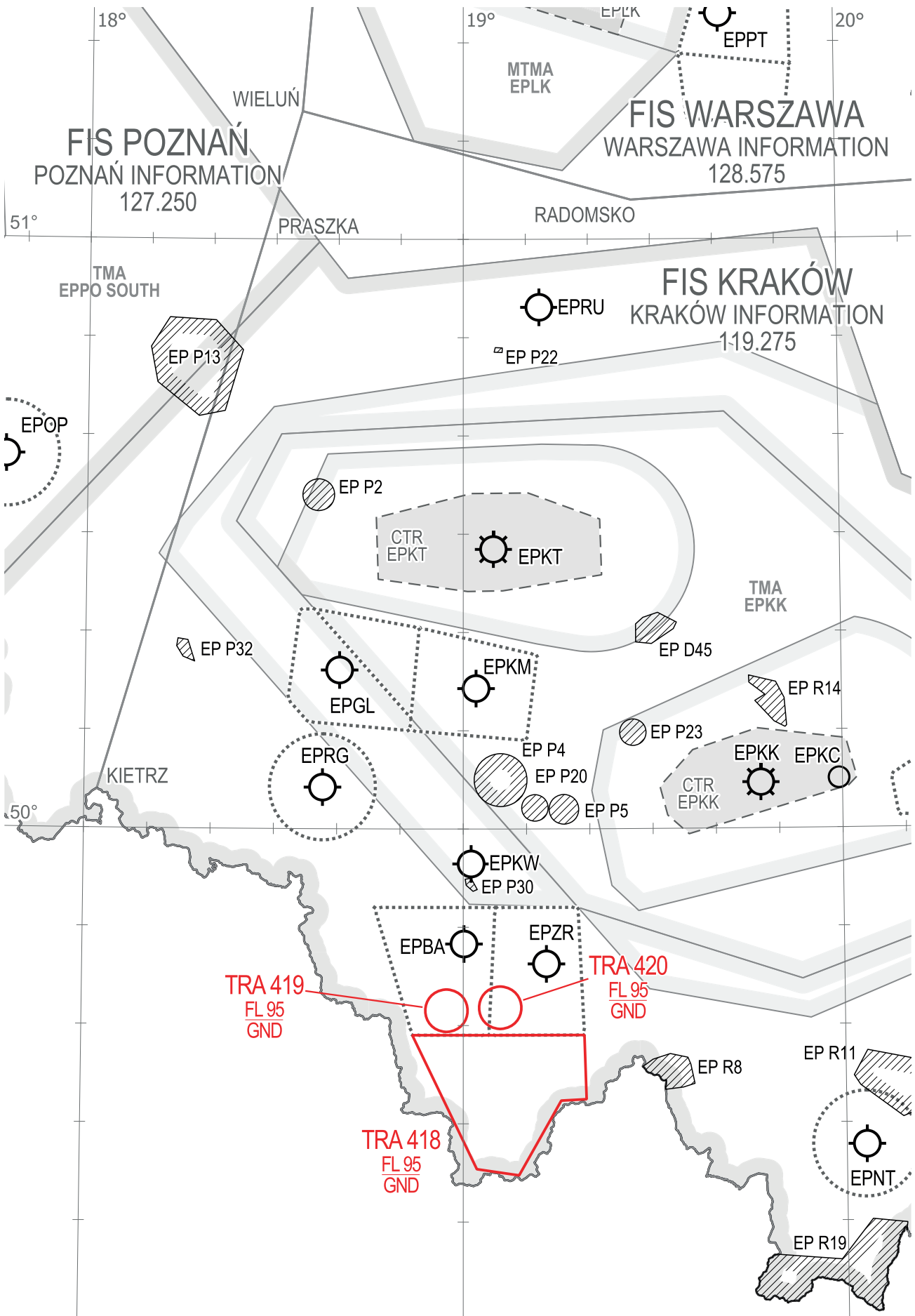
Flights within the EPTR419 - 420 areas should be conducted by the user under VFR at speeds giving adequate opportunity to observe other traffic or any obstacles (at speeds not greater than 250 kt IAS) in time to avoid collision with traffic outside the area. Flight operations shall be carried out away from the assigned boundaries of the area and without infringing them.

Detailed information on the actual activity time of the flight restriction area will be available from AMC Poland (ASM 3).  
Phone: +48-22-574-57-11 or +48-261-828-131 – 132.

See: chart.

- KONIEC -

- END -



NOT TO SCALE

FIS SECTORS